FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

30 — 16

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU C

Province New Brunswick — District No. 30 Northumberland S. District No. 32 — {Enumeration District / Districts du recenseur} No. 15-6 — {in / dans} Parish Hardwicke — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5 — 849

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex W. MacDougall — {Enumerator. / Recenseur.} June 6th and 7th

NUMBERED ON THE SCHEDULE OF HABITATION. / NUMÉROTÉS DANS LE TABLEAU DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling. / Habitation.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township, etc. or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour la naturalisation. (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in flour mill," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la manufacture," "au moulin à farine," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation. / Nombre de semaines durant lesquelles l'emploi ci-dessus a été exercé en 1910.	Wages received in 1910 at each occupation. / Nombre de semaines durant lesquelles l'emploi ci-dessus a été exercé en 1910.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Rate of wages per hour or piece. / Taux du salaire par heure ou à la pièce.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a eu.	Date of earnings per hour or by employed by the hour. / Taux d'après lequel les gages sont payés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in 1910 of persons 21 years of age or over in Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'éducation en 1910 des personnes de 21 ans et plus dans les collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
34	36	Graham, Hamlin	Hardwicke	M	daughter	S	March	1903	8	N.B			Scotch	Canadian	R. Catholic																	9	yes	yes	E		no	no	
		" Jane	"	F	daughter	S	June	1904	6	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Annie	"	F	daughter	S	February	1907	4	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Erline	"	F	daughter	S	January	1908	3	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" John	"	M	son	S	April	1909	2	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Florence	"	F	daughter	S	July	1910	11/12	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no			no	no	
35	37	McDonald, Angus	"	M	head	M	May	1844	67	N.B			Scotch	Canadian	"	farming			yes				60									9	yes	yes	E		no	no	
		" Eliza	"	F	wife	M	April	1852	59	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Josephine	"	F	daughter	S	July	1881	29	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Joseph	"	M	son	S	January	1883	28	N.B			Scotch	Canadian	"				yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Peter	"	M	son	S	June	1884	26	N.B			Scotch	Canadian	"	"			yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Edmund	"	M	son	S	April	1888	22	N.B			Scotch	Canadian	"	"			yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Rebecca	"	F	daughter	S	June	1886	14	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
36	38	Fitzpatrick, John	"	M	head	M	September	1862	47	N.B			Irish	Canadian	"	farming			yes				60		500								yes	yes	E		no	no	
		" Margaret	"	F	wife	M	September	1863	47	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Isabella M	"	F	daughter	S	January	1892	24	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Hugo	"	M	son	S	October	1888	23	N.B			Irish	Canadian	"				yes														yes	yes	E		no	no	
		" Elizabeth	"	F	daughter	S	September	1890	20	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Ellen	"	F	daughter	S	March	1898	13	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
37	39	Fitzpatrick, Michael	"	M	head	S	March	1864	47	N.B			Irish	Canadian	"	farming			yes				60		150								yes	yes	E		no	no	
38	40	Mallenaughan, Robert	"	M	head	M	February	1866	45	N.B			Scotch	Canadian	Anglican	farming			yes				60		250								yes	yes	E		no	no	
		" Janet	"	F	wife	M	August	1860	50	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Fredrick	"	M	son	S	October	1887	23	N.B			Scotch	Canadian	"				yes				60		120								yes	yes	E		no	no	
		" Harrison	"	M	son	S	February	1891	19	N.B			Scotch	Canadian	"								60										yes	yes	E		no	no	
39	41	Fraser, Peter	"	M	head	M	July	1878	30	N.B			Scotch	Canadian	"	fishing			yes				60		500								yes	yes	E		no	no	
		" Flora	"	F	wife	M	April	1883	27	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Malcolm	"	M	son	S	May	1907	4	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Walter A	"	M	son	S	December	1908	2	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Jane	"	F	daughter	S	November	1910	7/12	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
39	42	Mallenaughan, James	"	M	head	W		1844	67	N.B			Scotch	Canadian	"	farming			yes				60		250								yes	yes	E		no	no	
		" Ambrose	"	M	son	S				N.B			Scotch	Canadian	R. Catholic								60		300								yes	yes	E		no	no	
		" Wright	"	M	son	S	September	1870	39	N.B			Scotch	Canadian	"	fishing			yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Jane Mary	"	F	daughter	S				N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
40	43	McDonald, Donald	"	M	head	M	June	1853	57	N.B			Scotch	Canadian	"	farming	fishing		yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Julia	"	F	wife	M	June	1866	45	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Ronald	"	M	son	S	August	1892	18	N.B			Scotch	Canadian	"				yes				60										yes	yes	E		no	no	
		" Mary	"	F	daughter	S	September	1893	17	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		" Annie	"	F	daughter	S	January	1896	16	N.B			Scotch	Canadian	"																	9	yes	yes	E		no	no	
		" John	"	M	son	S	October	1897	13	N.B			Scotch	Canadian	"																	9	yes	yes	E		no	no	
		" Myrtle	"	F	daughter	S	March	1900	11	N.B			Scotch	Canadian	"																	9	yes	yes	E		no	no	
		" Francis	"	M	son	S	March	1900	11	N.B			Scotch	Canadian	"																	9	yes	yes	E		no	no	
		" Alexander	"	M	son	S	March	1902	9	N.B			Scotch	Canadian	"																	9	yes	yes	E		no	no	
		" Donald	"	M	son	S	February	1905	5	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
41	44	McDonald, Charles	"	M	head	S	March	1866	46	N.B			Scotch	Canadian	"	farming	fishing		yes				60		200	300							yes	yes	E		no	no	
		" Jane	"	F	sister	S	June	1866	46	N.B			Scotch	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
42	45	McDonald, Alexander	"	M	head	M	January	1866	46	N.B			Scotch	Canadian	"	farming	fishing		yes				72		150								yes	yes	E		no	no	
		" Bridget	"	F	wife	M	December	1869	41	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		Power, Mary	"	F	aunt	S	October	1830	81	N.B			Irish	Canadian	"																		yes	yes	E		no	no	
		McDonald, Enoch	"	M	son	S	December	1905	5	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	
		" Thomas	"	M	son	S	November	1911	13	N.B			Scotch	Canadian	"																		no	no	E		no	no	

50